



Årsberetning og regnskap 2012



Det beste for deg er målet for oss!

Innhold:

Styrets økonomiske betraktninger for 2012	side	2
Etnedal Sparebank 102. driftsår	side	3
Resultatregnskap 2012	side	7
Balanse 2012	side	8
Noter til regnskapet for 2012	side	9
Utdeling av gaver av overskuddet i 2012	side	13
Revisjonsberetning for regnskapsåret 2012	side	14
Beretning fra Kontrollkomitéen for 2012	side	14
Oversikt over ansatte og tillitsvalgte 2012	side	15

Økonomiske betraktninger for 2012

Videre oppgang i norsk økonomi

Veksten i norsk økonomi har vært god gjennom 2012, men gjeldssituasjonen og svake realøkonomiske utsikter i Europa bidrar til usikkerhet også her hjemme. En høy oljepris holder aktiviteten oppe på norsk sokkel og petroleumsaktiviteten gir store ringvirkninger i fastlandsøkonomien. Dette skaper oppgang i norsk økonomi.

Statistisk sentralbyrå anslår total vekst for Fastlands-Norge i 2012 til 3,4 prosent mot 2,5 prosent i 2011. Arbeidsmarkedet er fremdeles stramt selv om det er tegn til at sysselsettingsveksten er i ferd med å avta noe. Arbeidsledigheten har stabilisert seg og var ved siste måling 3,2 prosent. Presset i arbeidsmarkedet bidrar til god lønnsvekst, og både SSB og Norges Bank venter at lønnsveksten vil ligge nær 4 prosent i årene som kommer. Forbruksveksten har vært moderat gjennom 2012, og dette har ført til økt sparing i husholdningene.

Finansnæringen fikk et godt år, godt hjulpet av små tap i bankene og lave skadeprosenter i skadeforsikring. Norges Bank vurderer det slik at risikoen i det norske finanssystemet er samlet sett noe redusert i løpet av året.

Grunnet svak vekst hos våre handelspartnere ventes eksporten av tradisjonelle varer å vokse med kun 1,7 prosent gjennom 2012. En sterk krone og høy innenlandsk kostnadsvekst har ytterligere svekket norske eksportbedrifters konkurranseevne. Oljeleverandørnæringen og bygge- og anleggsnæringen meldte om sterk vekst og gode utsikter, selv om utviklingen her var litt svakere enn tidligere antatt.

Moderat vekst i privat konsum, økt sparing i husholdningene og prisvekst i boligmarkedet

Som følge av god vekst i nominelle lønninger og vedvarende lav inflasjon, har reallønnsveksten vært sterk gjennom 2012. Boligprisveksten var på 7,7 prosent, og sammen tilsier dette at husholdningene har mulighet til å øke sitt forbruk. Det har imidlertid vist seg at husholdningenes vilje til å nedbetale gjeld er betydelig. Dette sammen med svake utsikter internasjonalt, kan være noe av forklaringsfaktorene for økt sparing.

Et betydelig fall i oljeprisen, eller stigende importpriser, kan gi lavere inntektsvekst her hjemme og dette kan igjen føre til redusert etterspørsel etter boliger.

Stabil vekst i husholdningenes gjeld

Kredittveksten samlet sett har vært nokså stabil i 2012, med en årlig veksttakt på rundt 7 prosent frem til november. Kredittveksten i husholdningene er fremdeles høyere enn inntektsveksten, og dermed øker husholdningenes gjeldsbelastning ytterligere. Samlet er husholdningenes bruttogjeld nær dobbelt så stor som deres disponible inntekt, og myndighetene uttrykker bekymring rundt denne utviklingen.

Fortsatt betydelig usikkerhet internasjonalt

Utsiktene til vekst, særlig i europeisk økonomi, har svekket seg noe gjennom 2012. Ute er det fortsatt ventet et svært lavt rentenivå i lang tid fremover, noe som legger bånd på Norges Banks rentesetting. Det er tegn til bedring i det amerikanske boligmarkedet, og ved årsskiftet 2012/2013 kom republikanere og demokrater til enighet om en avtale for å forhindre automatiske skatteøkninger. På den annen side innebærer de mulig forestående finanspolitiske tilstrammingene et risikomoment, og dersom det ikke kommer til politisk enighet kan i verste fall amerikansk økonomi gå inn i resesjon i løpet av 2013.

En vedvarende sterk krone og lav rente

Kronekursen styrket seg gjennom 2012. Ved årsskiftet 2012/2013 kostet en euro 7,34 kroner, som er om lag 5 prosent

kronestyrkelse gjennom året.

Etter å ha kuttet styringsrenten med 50 basispunkter i desember 2011, reduserte Norges Bank renten med ytterligere 25 basispunkter i mars 2012, og styringsrenten har siden ligget uendret på 1,5 prosent. En fortsatt ekspansiv pengepolitikk forklares med vedvarende usikkerhet rundt statsgjeld og svekkede vekstutsikter i Europa, samt konsekvensene av en ytterligere styrking av kronen dersom pengepolitikken skulle blitt strammet inn.

Etnedal Sparebank

Etnedal Sparebank har en forvaltningskapital på 533,8 millioner kroner som er en økning på 40,1 millioner kroner. Resultatet etter skatt er snaut 3,8 millioner kroner og egenkapitalprosenten er 14,82 prosent av forvaltningskapitalen. Banken er finansiert med innskudd fra kunder og andre banker.

Utlånsveksten har vært 4,34 prosent mens innskudd har økt med 9,31 prosent.

Etnedal Sparebanks forretningsidé er at banken gjennom nærhet og kompetanse skal tilby tjenester innen bank og forsikring. Vi mener at kunder, lokalsamfunnet og ansatte er best tjent med en bank som hegner om sin selvstendighet og sin kompetanse, og at beslutningene fattes lokalt.

Definerte mål:

- Bestå som selvstendig og lokal sparebank
- Tillit og handlekraft i markedet
- Konkurransedyktige tjenester og produkter innen bank og forsikring
- Kompetente medarbeidere
- Etterleve bankens etiske retningslinjer
- Attraktiv arbeidsplass
- Bidra til vekst og utvikling i vårt markedsområde

I Etnedal Sparebank har vi stort fokus på kundetilfredshet. Fornøyde kunder er vårt viktigste konkurransefortrinn og vi gjennomfører årlige spørreundersøkelser for å følge utviklingen. Resultatene har vært svært gode og vi er ydmyke og jobber hardt for å beholde denne posisjonen. Vi bidrar med kompetanse, produkter og tjenester for at privatpersoner og bedrifter skal nå sine mål.

Vårt fokus på god kundebehandling, og konkurransedyktige betingelser har gitt oss økende markedsandeler utenfor egen kommune og vi vil jobbe videre for ytterligere vekst.

Vår største resurs for videre utvikling er våre ansatte. De er engasjerte og jobber godt for å gi gode råd og tilrettelegge på en best mulig måte for hver enkelt kunde.

Etnedal Sparebank har en forholdsvis stor bygningsmasse, og det er hyggelig å konstatere at alle lokaler er i bruk. Våre leietakere er NAV, Inregnico AS, Etnedal kommune og Etnedal Nærmiljøsentral.

På Dokka leier vi lokaler, og fremleier en del av arealet til Terra Eiendomsmegling Dokka.

Vekst er viktig for oss og er med å bygge banken vår sterkere, slik at vi fortsatt kan bestå som selvstendig, lokal bank med lokal beslutningsmyndighet.

Lokalt Næringsliv

Etnedal Kommune har ved årsskifte 1408 innbyggere og Nordre Land kommune har 6.773. Det er en liten oppgang siste år.

I Etnedal er det 528 arbeidsplasser. 23,7 prosent arbeider innen salgs- og serviceyrker, 16,3 prosent innenfor landbruk og 22,7 prosent i kommunal sektor. I Nordre Land fordeler arbeidsplassene seg med 32,3 prosent innenfor offentlig tjenesteyting, 9,5 prosent innenfor landbruk og 37,7 prosent innenfor privat tjenesteyting.

Primærnæring

Landbruket er en viktig næring for distriktet vårt, og de viktigste produksjonene er melk, kjøtt og tømmer.

Reiseliv

Naturen i området vårt er flott og variert. Den er godt egnet for friluftsliv og rekreasjon.

Etnedal og Nordre Land er blant de store hyttekommunene i Oppland med nær 5.000 hytter. Det er investert store summer i høystandard hytter de siste årene.

Det er fortsatt mange godkjente, ikke bebygde tomter. Dette, sammen med positiv omtale av distriktet og god markedsføring, gir gode muligheter for fortsatt vekst.

Det er særdeles hyggelig å konstatere at det nå er nysatsing innenfor turistnæringen i Synnfjellområdet. På Gamlestølen i Etnedal er det igjen aktivitet i servicebygget og i Nordre Land har Spåtind Sport Hotell AS satset stort på å bygge opp igjen hotelldriften. Sammen med nyetablerte Synfjellporten AS skaper dette trivsel og aktivitet i den fine fjellheimen vår.

Handel

Takket være hyttebebyggelsen er det forholdsvis mange butikker både i Nordre Land og Etnedal. Omsetningen for lokalt næringsliv fra hytteturismen er trolig mellom 200 og 300 millioner kroner årlig.

Bygg, anlegg og transport

De lokale håndverksbedriftene er relativt små, men det er fint for området at aktiviteten og omsetningen er god.

Anleggsbransjen henter mange oppdrag utenfor nærområdet. Dette er en krevende og konkurranseutsatt bransje.

Både Etnedal og Nordre Land har egne transportbedrifter, og sysselsettingen innen denne næringen er stigende.

Etnedal kommune

Etnedal kommune er en viktig aktør og samarbeidspartner for befolkning, idrettslag og kultur samt næringsliv i kommunen. Etnedal kommune er den største arbeidsplassen i Etnedal.

Etnedal kommune har i 2012 åpnet ny og moderne barnehage. Dette var et stort fremskritt og til glede for liten og stor i bygda.

Etnedal Sparebank er stolt sponsor av idretten i Etnedal. Vi er også sponsor av arrangementet "Etnedal Sparebank Cup" og ønsker lykke til med stor aktivitet og hyggelige arrangement i Etnedalshallen.

Styrets årsberetning

Om banken vår

Etnedal Sparebank driver tradisjonell bankvirksomhet, og har kontorer på Brufat og i Dokka.

Styret har i 2012 avholdt 11 styremøter, og har i tillegg behandlet en del saker i bankens revisjonsutvalg.

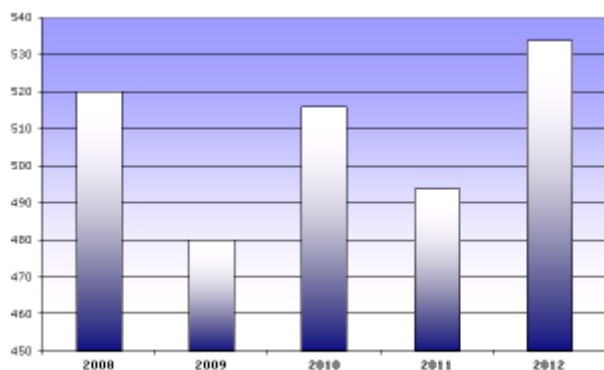
Etter styrets vurdering er forutsetningene for fortsatt drift til stede, og årsregnskapet for 2012 er satt opp under den forutsetning.

Forvaltningskapitalen

Forvaltningskapitalen var 533,8 millioner kroner ved årsskiftet. Dette er en økning på 40,1 millioner kroner eller 8,12 % fra 2011.

Forvaltningskapitalens utvikling siste 5 år:

(tall i millioner kroner)



Innskudd

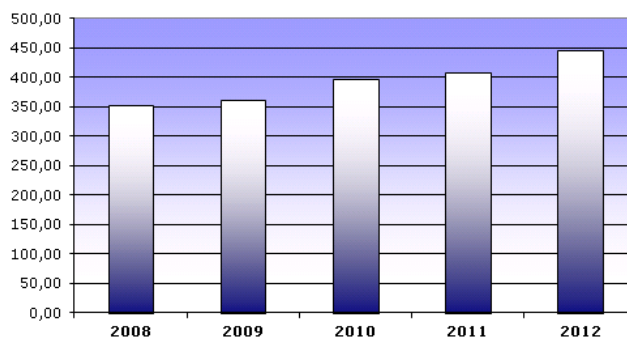
De samlede innskudd fra kunder var 447 millioner kroner. Dette er en økning fra fjoråret på 38 millioner kroner, eller 9,31%. De samlede innskudd fra kunder utgjør nå 99,1 % av totale utlån.

Ved årets slutt hadde vi 2,6 millioner kroner i innskudd fra kredittinstitusjoner.

Innskudd fra kunder	Mill. kr	%	Mill. kr	%
	2012		2011	
Brukskonto	116,7	26,1	107,2	26,2
Sparekonto.	210,5	47,1	190,0	46,5
Særvilkår	111,8	25,0	102,7	25,1
Bundne innskudd	8,0	1,8	9,0	2,2
SUM innskudd	447,0	100,0	408,9	100,0

Utviklingen i innskudd fra kunder de siste 5 år:

(tall i millioner kroner)



Utlån til kunder

Samlede utlån til kunder var på 451 millioner kroner. Dette er en økning fra fjoråret på 18,7 millioner kroner, eller 4,3 %. I tillegg har vi en låneportefølje i Terra Boligkreditt på 1,7 millioner kroner.

Banken har hatt konkurransedyktige utlånsbetingelser i 2012. Samlet utlån til kunder utgjør 100,9 % av innskuddene.

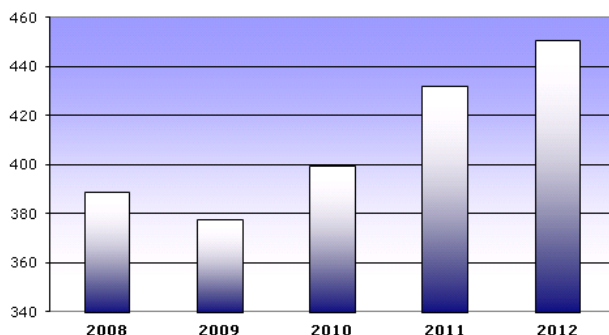
Det ble i 2012 behandlet 473 lånesøknader og innvilget 148 millioner kroner i nye lån og garantier.

Bankens utlån fordelt på sektorer og næringer er følgende:

Sektorer	Mill. kr.	%
Personmarked	324,6	72,0
Næringsliv	106,5	23,6
Andre	20,0	4,4
SUM sektorer	451,1	100,0

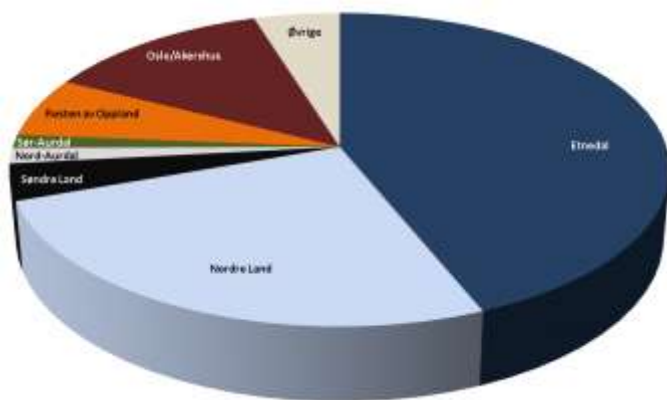
Næringsliv	Mill. kr.	%
Jord- og skogbruk	36,5	34,3
Industri	4,9	4,6
Reiseliv/Varehandel	10,7	10,0
Bygg og anlegg	19,4	18,2
Tjenesteyting, sosial og privat	35,0	32,9
SUM Næringsliv	106,5	100,0

Utviklingen i utlån til kunder de siste 5 år: (tall i millioner kroner)



Utlån fordelt geografisk %-vis:

Kommune / region	2012	2011	2010	2009	2008
Etneidal	44	44	47	47	44
Nordre Land	26	26	26	25	24
Søndre Land	4	2	1	2	2
Nord-Aurdal	2	2	2	2	2
Sør-Aurdal	1	3	3	3	3
Resten av Oppland	6	5	5	7	7
Oslo / Akershus	13	13	12	10	14
Øvrige	5	5	4	4	4



Verdipapirer

Bankens i hendeherobligasjoner er definert som anleggsmidler. Vi beskjeftiger oss i liten grad med aktiv handel.

Obligasjonsbeholdningen består av stats- og bankobligasjoner. Risikoen knyttet til verdipapirer synes liten.

Av aksjeporteføljen på 12,8 millioner kroner er 570.000 kroner klassifisert som handelsportefølje.

Finansiering av utlån utover egne innskudd og egenkapital

I tillegg til egne innskudd har banken følgende trekkrettigheter: 25 millioner kroner i DNB og 10 millioner kroner i Totens Sparebank. Ingen av disse trekkrettighetene var benyttet ved årsskiftet.

Driftsresultat

Driftsresultat før tap er på 5,1 millioner kroner, eller 0,99 % av gjennomsnittlig forvaltningskapital. Tallene for 2011 var henholdsvis 6,4 millioner kroner og 1,25 %.

Årsoppgjørdisposisjoner

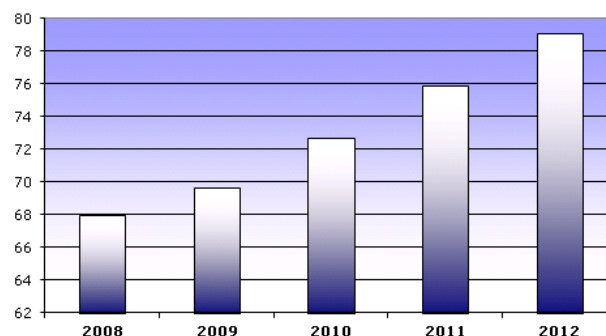
Resultat før skatt er 5,1 millioner kroner. Årets skattekostnad er 1,6 millioner kroner. Dette gir et overskudd på 3,7 millioner kroner, eller 0,72 % av gjennomsnittlig forvaltningskapital. Tilsvarende tall i

2011 var 6,4 millioner kroner og 0,66 %. Av overskuddet er det avsatt 100.000 kroner til gaver, mens resten er tilført bankens frie egenkapitalfond.

Egenkapital

Egenkapitalen, inkludert årets resultat, var ved årsskiftet på 79,1 millioner kroner. Sum egenkapital utgjorde 14,82 % av forvaltningskapitalen pr. 31.12.2012. Ved utgangen av 2011 utgjorde egenkapitalen 75,9 millioner kroner, eller 15,38 %.

Egenkapitalens utvikling de siste 5 år: (tall i millioner kroner)



Andre forhold

Ifølge kapitaldekningsoppgaven til Finanstilsynet er bankens kapitaldekning 31,27 %, mens Finanstilsynets minstekrav er 8 %.

For øvrig kjenner ikke styret til forhold inntruffet i regnskapsåret, eller forhold inntruffet mellom årsskiftet og regnskapsavleggelsen, som har betydning for å bedømme bankens resultat og stilling. Styret vurderer bankens forutsetninger for framtidig lønnsom drift til å være gode. Likeledes mener styret at denne beretningen sammen med årsregnskapet gir et rettviseende bilde av driften i året, og av formuesstillingen ved årsskiftet.

Bankens finansielle risikoer

Styret arbeider fortløpende for å redusere risikoene ved den løpende drift, og overvåker risikoområdene gjennom vedtatte planer og strategier.

Ett av risikoområdene er benevnt som finansiell risiko, og kan deles opp i:

- **Kredittrisiko**
- **Markedsrisiko** som igjen omtales som en fellesnevner av:
 - **Renterisiko**
 - **Valutarisiko**
 - **Kursrisiko**
 - **Likviditetsrisiko**
 - **Kontrollrisiko**

Kredittrisiko: Banken går gjennom utlånsporteføljen og vurderer den enkelte kundes betalingsevne i forhold til den sikkerhet som er etablert. Styret mener at banken har tatt høyde for mulige tap. Samlet avsetning til tap utgjør 1,37 % av totale utlån. Vi viser til egen note for behandling av tap på utlån.

Hvordan tapsutviklingen vil bli er avhengig av hvordan næringslivet går, den enkelte families økonomi og ikke minst sysselsettingsgrad.

Det forventes av lokalsamfunnet, og er ønskelig fra bankens side, at vi tar del i den næringsutvikling som finnes i vårt markedsområde, noe som kan medføre at risikoprofilen øker.

Ved årsskifte var det to av bankens engasjement som utgjorde mer enn 10 % av egenkapitalen.

Ut fra avgitt sikkerhet har vi spesielt vurdert de største engasjementene med hensyn til tapsrisiko. Styret mener at avsetningene til tap, i alt 6,1 millioner kroner, vil fange opp tap som vil kunne komme til syne på et senere tidspunkt.

Inntil videre er det knyttet kreditt risiko til obligasjonsmassen. Styret mener imidlertid at valg av investeringsobjekter har redusert risikoen til et minimum.

Renterisikoen er knyttet til engasjement hvor vi er bundet av inngåtte renteaftaler. For utlån utgjør låneavtaler med fast rente 5,9 mill kroner, hvilket er 1,32 % av samlede utlån.

Valutarisikoen er liten. Beholdningen i valuta er 467.000 kroner ved årsskiftet. Vi har verken innskudd eller utlån i utenlandsk valuta.

Kursrisikoen er knyttet til plassering i aksjer og obligasjoner. Handelsporteføljen av aksjer følges fortløpende. Det er fastsatt retningslinjer for kjøp og salg av aksjer som sier at beholdningen av aksjer skal være begrenset. Den største delen av porteføljen er knyttet til samarbeidende selskaper og felleskontrollert virksomhet. Denne beholdningen er behandlet som anleggsmidler og verdipåverdiingen av disse tilsier at bokført verdi er i behold, sett under ett. Obligasjonsmassen er ment å holdes til forfall. Dermed vil pålydende beløp være realisasjonsverdien.

Likviditetsrisiko er risiko for at banken ikke kan innfri sine forpliktelser ved forfall. Utfordringen for banker som oss er å vokse på utlån i et fornuftig tempo i forhold til innskuddsvekst, og at ekstern finansiering kan skaffes til en akseptabel pris. Finansieringen må bidra til en god eller akseptabel rentenetto. Utover dette er det viktig å ha riktig andel likviditetsreserver for å minimalisere likviditetsrisikoen. Styret har vedtatt en strategi for likviditetsstyring der det er lagt planer for hvordan en eventuell manglende likviditet skal avhjelpes. I disse planene inngår etablerte trekkrettigheter i andre banker. Det er også tatt hensyn til raskt å kunne få tilgang til likvider ved at deler av egenkapitalen skal være bundet opp i omsettelige obligasjoner.

Kontrollrisiko: Styret har vedtatt prinsipper for internkontroll i henhold til Finanstilsynets forskrifter. Prinsippet for risikostyring danner grunnlag for et felles kontrollopplegg for hele banken, og er også en presisering av ansvarsfordelingen mellom styret og daglig leder. Det er videre definert hvordan rapporteringen i forbindelse med internkontrollen skal skje.

Styring og kontroll er sikret gjennom kvalitetskontroller og kontrolltiltak på de områdene der risikoen blir vurdert til å være vesentlig. Kontrollen blir utført med bakgrunn i instruks og styret blir orientert ved periodiske rapporter.

Bankens dataleverandør er SDC – Skandinavisk Data Center AS, og de påvirker i stor grad bankens virksomhet.

Personalet / arbeidsmiljøet

Ved utgangen av året hadde banken 11 ansatte, hvorav 3 jobber ved avdelingskontoret på Dokka. I tillegg har banken deltidsansatt renholder.

Banken er opptatt av å heve kompetansen hos ansatte, både når det gjelder produktkunnskap og kunnskap som for øvrig tilhører den enkeltes fagområde. Vi er stolte av at 2 av våre ansatte er autoriserte finansielle rådgivere (AFR). På denne måten skal våre kunderådgivere kunne møte og videreutvikle gode relasjoner mellom kundene og banken.

Sykefraværet var i 2012 på 4,19% mot 4,65 % i 2011. Det har ikke vært ulykker eller oppstått personskader eller materielle skader knyttet til virksomheten i 2012.

Det er styrets oppfatning at banken har et godt arbeidsmiljø. Samarbeidet med de ansatte og tillitsvalgte er godt, og bedrift og ansatte jobber sammen for å ivareta helse, miljø og sikkerhetsområdene. Bankens virksomhet gir liten forurensning, og er innenfor gjeldende lovgivning.

De ansatte i banken går til legekontroll årlig, eller 2. hvert år, avhengig av alder.

Styret har 4 medlemmer.

Likestilling

Bank er tradisjonelt en arbeidsplass med mange kvinnelige ansatte, og vi er ikke noe unntak. I Etnedal Sparebank var det ved utgangen av 2012 ansatt 7 kvinner og 4 menn. Bedriften har kvinnelig banksjef.

I styrende organer er det i forstandskapet valgt inn 9 kvinner og 7 menn. Styret består av 1 kvinner og 3 menn, og i kontrollkomiteen er det 2 kvinner og 1 mann.

Etnedal Sparebank bestreber likestilling, og styret finner at kjønnsbalansen samlet sett ikke nødvendiggjør tiltak.

Forskning og utvikling

Banken har det siste året ikke befattet seg med forsknings- og utviklingsprosjekter, bortsett fra gjennom samarbeidet med Terra om utvikling av informasjonssystemer.

Valdres Eiendoms kontor AS

Etnedal Sparebank er, sammen med Sparebank 1 Hallingdal Valdres, Vang Sparebank og Vestre Slidre Sparebank, eiere av Valdres Eiendoms kontor AS.

Kontoret har 6,3 årsverk. Av disse er 4 eiendomsめglere. Are Berg er ansatt som daglig leder og Oddny Fystro som faglig leder.

Valdres Eiendoms kontor AS er lokalisert på Fagernes.

Terra-Gruppen AS

Finanskonsernet Terra-Gruppen AS ble etablert i 1997 og eies av 78 selvstendige og lokalt forankrede norske sparebanker samt OBOS. Aksjonærene i Terra-Gruppen AS utgjør til sammen en av Norges største finansgrupperinger, med en samlet forvaltningskapital på om lag 270 milliarder kroner. Selskapet besluttet i 2012 å skifte navn til Eika. Navneskifte vil bli gjennomført første kvartal 2013.

Terra og sparebankene bidrar til verdiskapning og nærhet til kundene. Lokalbankene har en samlet kundemasse på 750.000 kunder og har landets høyeste kundetilfredshet og lojalitet blant fysisk betjente banker i Norge

Terra-Gruppen AS fremforhandler kostnadseffektive tjenester og konkurransedyktige produkter og tjenester som dekker bankenes og kundenes behov. Terra Forsikring er Norges femte største forsikringsselskap og leverer gjennom eierbankene et bredt spekter av skade- og personforsikringsprodukter. Terra er også leverandør av bankens kort- og leasingprodukter og står bak Terra Aktiv Eiendomsめgling.

I 2012 ble Terra BoligKreditt AS skilt ut fra Terra-Gruppen AS. Selskapet er i dag direkte eid av aksjonærene og er en viktig fundingkilde for bankene i Terra-Gruppen AS.

Terra-Gruppen AS's datterselskap, Terra-Alliansen sørger for at lokalbankene får tilgang til gode fellesskapsløsninger der hver enkelt bank er for liten. Dette gjelder i hovedsak løsninger innen IT og infrastruktur, betalingsformidling og digitale løsninger.

Utsiktene for år 2013

Utsiktene for neste år ser ut for å bli gode for Norge, muligens noe svakere enn i 2012. Boligprisene ventes fortsatt å stige med i overkant av 7 prosent på årlig basis. Låneveksten antas å være ganske sunn, men til tross for dette er Norge likevel sårbar for eventuelle alvorlige tilbakeslag i internasjonal økonomi. Norges Bank har varslet at de kan komme til å øke rentene både i 2013 og 2014.

Styret forventer høy sysselsetting også i 2013.

Styret i Etnedal Sparebank forventer at konkurransen om kundene fortsatt vil være hard. Dette vil medføre et press på bankens rentemargin, som igjen medfører krav om å øke andre inntekter og ha en så kostnadseffektiv drift som mulig. Styret har som mål at vår markedsandel skal øke også i 2013.

Kravene til styret, ledelse og ansatte blir stadig større. Ikke minst skyldes dette nye myndighetskrav og EU-tilpasninger. Vi ser spesielt at forslag om innføring av ny finansforetakslov vil kunne skape nye og større utfordringer for oss.

Disse utfordringene er Etnedal Sparebank klar over, og vårt arbeid med kompetanseheving vil bli prioritert gjennom samarbeidet i Terra-Gruppen AS.

Etnedal Sparebank vil holde fast ved sin strategi om at privatkunder, landbrukskunder og små og mellomstore bedrifter innenfor vårt markedsområde skal representere de viktigste forretningsområdene for banken.

Kontoret på Dokka gir gode muligheter for at Etnedal Sparebank kan utvikle seg i et marked med større potensial for vekst enn det vi har i egen kommune.

Salget av forsikringsprodukter, fonds- og spareprodukter bidrar til at vi tilbyr kunden de fleste aktuelle finansielle produkter, og med det dekker de aller fleste av kundenes behov.

Etnedal Sparebank skal også i 2013 fremstå som en lønnsom og solid sparebank som ønsker å bidra til verdiskapning for kunder og lokalsamfunn.

Samfunnsansvar

Etnedal Sparebank er opptatt av samfunnsansvar, noe som kommer til syne innenfor næringsutvikling, kultur og idrett. Her kan nevnes:

- Etnedal Sparebank er opptatt av å gi god service til kundene samtidig som høye etiske retningslinjer skal ligge til grunn for all rådgivning.
- Banken har et nært samarbeid med Etnedal Kommune og støtter næringsutvikling i samarbeid med dem.
- Et nært samarbeid har vi også med næringslivet i vårt

markedsområde og prøver å være en god rådgiver og samarbeidspartner også ved nyetableringer.

- Banken har nærhet og kjennskap til kundene og lokalsamfunnet, og er med og tar risiko der de store bankene som oftest ikke er interesserte.
- Gaveutdeling til lag og foreninger.
- Sponsoravtaler.
- Etnedal Sparebank skaper arbeidsplasser i kommunene.
- Etnedal Sparebank har betalt 1,6 millioner kroner i skatt i 2012.

Etnedal Sparebank er inneforstått med at ovennevnte engasjement kan påføre oss ekstra risiko, og vurderingene må hele tiden avveies mot våre etiske retningslinjer, inntjening og soliditet.

Konklusjon

Årsresultatet, egenkapitalen og kompetanseheving i banken, sikrer fremtidig drift og lokal råderett over en betydelig kapital.

TAKK

Det er lagt ned en betydelig innsats fra alle ansatte. Deres arbeidsinnsats er vår største resurs. Styret vil derfor benytte anledningen til å takke de ansatte i Etnedal Sparebank for den positive holdningen som er blitt vist banken i 2012.

Styret og banksjef vil også takke kunder, forretningsforbindelser og tillitsvalgte for god oppslutning om bankens virksomhet i 2012.

Etnedal, den 20. februar 2013

I styret for Etnedal Sparebank



Per Ole Lunde
styreleder



Arne G. Klette
nestleder



Thor Gumbjørnsen
styremedlem




Bjørge Storengen
banksjef

RESULTATREGNSKAP 2012 (beløp i hele 1000)

	Note nr.	2012	2011
Renteinntekter og lignende inntekter			
Renter og lignende inntekter av utlån til kredittinstitusjoner		783	1.318
Renter og lignende inntekter av utlån til kunder		21.876	21.628
Renter og lignende inntekter av sertifikater og obligasjoner	11	411	473
Sum renteinntekter og lignende inntekter		23.070	23.419
Rentekostnader og lignende kostnader			
Renter og lignende kostnader på utstedte verdipapirer		0	-856
Renter på gjeld til kredittinstitusjoner		-86	-126
Renter og lignende kostnader på innskudd fra kunder		-9.551	-8.566
Andre rentekostnader			
Sum rentekostnader og lignende kostnader		-9.637	-9.547
Netto rente- og kredittprovisjonsinntekter	16	13.433	13.871
Utbytte og andre inntekter av verdipapirer med variabel avkastning			
Inntekter av aksjer og andre verdipapirer med variabel avkastning		192	560
Inntekter av eierinteresser i tilknyttet selskap, og andre anleggsaksjer		250	125
Sum utbytte og andre inntekter av verdipapirer med variabel avkastning		442	685
Provisjonsinntekter og inntekter fra banktjenester			
Garantiprovisjon		69	104
Andre gebyrer og provisjonsinntekter	22	3.507	3.089
Sum provisjonsinntekter og inntekter fra banktjenester		3.576	3.193
Provisjonskostnader og kostnader ved banktjenester		-714	-796
Netto verdiendring og gevinst/tap på valuta og verdipapirer som er omløpsmidler			
Netto gevinst/tap/reversering på sertifikater og obligasjoner		-150	0
Netto gevinst/tap (-) på aksjer og andre verdipapirer med variabel avkastning		-6	337
Netto gevinst/tap (-) på valuta og finansielle derivater		6	23
Sum netto verdiendring og gevinst/tap på valuta og verdipapirer som er omløpsmidler		-151	360
Andre driftsinntekter			
Driftsinntekter fast eiendom		588	526
Andre driftsinntekter		9	262
Sum andre driftsinntekter		597	788
Netto andre driftsinntekter		3.750	4.230
Sum driftsinntekter		17.183	18.101
Lønn og generelle administrasjonskostnader			
Lønn m.v.		-4.921	-4.539
Sosiale kostnader		-525	-449
Pensjonskostnader	18	-729	-1.208
Administrasjonskostnader	21	-2.141	-2.247
Sum lønn og generelle administrasjonskostnader		-8.316	-8.442
Avskrivninger m.v. av varige driftsmidler			
Ordinære avskrivninger	13	-390	-390
Sum avskrivninger m.v. av varige driftsmidler		-390	-390
Andre driftskostnader			
Driftskostnader fast eiendom		-784	-865
Andre driftskostnader		-2.546	-1.995
Sum andre driftskostnader		-3.330	-2.860
Sum driftskostnader		-12.036	-11.692
Driftsresultat før tap og skatt		5.147	6.409
Tap på utlån	10	276	-1.721
Sum tap på utlån, garantier m.v.		276	-1.721
Gevinst/tap på verdipapirer som er anleggsmidler		-4	0
Skatt på ordinært resultat	19	-1.645	-1.319
Resultat for regnskapsåret	17	3.774	3.369
Overføringer og disponeringer			
Overført fra gavefond		0	30
Overført til gaver		100	75
Overført til sparebankens fond		3.674	3.324
Sum disponeringer		3.774	3.399

BALANSE 2012 (beløp i hele 1000)

102. driftsår

Eiendeler	Note nr.	2012	2011
Kontanter og fordringer på sentralbanker	3, 15, 17	24.187	23.999
Utlån til og fordringer på kredittinstitusjoner uten løpetid		33.230	11.201
Utlån til og fordringer på kunder:			
Kasse-/drifts- og brukskreditter		11.097	13.028
Byggelån		1.365	5.458
Nedbetalingslån		438.597	413.824
Sum utlån før nedskrivning på individuelle utlån og grupper av utlån	7, 9, 10, 18	451.059	432.310
Nedskrivning på individuelle utlån	10	-2.088	-3.940
Nedskrivning på grupper av utlån	10	-4.100	-4.100
Netto utlån og fordringer på kunder		444.870	424.270
Overtatte eiendeler		0	0
Sertifikater, obligasjoner o.a. rentebærende verdipapirer med fast avkastning			
Sertifikater og obligasjoner utstedt av det offentlige			
Sertifikater og obligasjoner utstedt av andre		10.431	14.085
Sum sertifikater, obl. o.a. rentebærende verdipapirer med fast avkastning	11	10.431	14.085
Aksjer, andeler og andre verdipapirer med variabel avkastning			
Aksjer i tilknyttet selskap	2	450	450
Øvrige anleggsaksjer / andeler	4, 12	12.342	11.166
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel og andre immaterielle eiendeler	19	468	457
Andre immaterielle eiendeler		0	0
Sum immaterielle eiendeler		468	457
Varige driftsmidler			
Maskiner og inventar		30	60
Bankbygg		5.770	6.130
Sum varige driftsmidler	13	5.800	6.190
Finansielle derivater og andre eiendeler	4	98	102
Overfinansiert kollektiv pensjonsordning	18	874	648
Forskuddsbetalte ikke påløpte kostnader, og opptjente ikke mottatte inntekter	5	1.110	1.180
Sum eiendeler		533.860	493.748
Gjeld og egenkapital	Note nr.	2012	2011
Gjeld til kredittinstitusjoner			
Innskudd fra kredittinstitusjoner uten avtalt løpetid		2.568	3.921
Innskudd fra kredittinstitusjoner med avtalt løpetid		0	0
Sum gjeld til kredittinstitusjoner		2.568	3.921
Innskudd fra kunder			
Innskudd fra kunder uten avtalt løpetid		437.430	399.783
Innskudd fra kunder med avtalt løpetid		9.584	9.147
Sum innskudd fra kunder		447.014	408.930
Obligasjonsgjeld		0	0
Annen gjeld			
Påløpt, ikke ilignet skatt	19	1.463	1.232
Annen gjeld		1.198	1.070
Sum annen gjeld		2.661	2.302
Påløpte kostnader og mottatte, ikke opptjente inntekter	5	934	932
Avsetning for påløpte kostnader og forpliktelser			
Pensjonsforpliktelser	18	1.589	1.703
Sum gjeld		454.766	417.788
Egenkapital			
Opptjent egenkapital:			
Etnedal Sparebanks fond		79.094	75.960
Gavefond		0	0
Sum egenkapital	14, 23	79.094	75.960
Sum gjeld og egenkapital		533.860	493.748
Poster utenom balansen:			
Betingede forpliktelser i form av avgitt garanti	6, 9	4.863	5.957
Gantiansvar - Terra Boligkreditt	6, 9	42	1.277

Etnedal, den 31. desember 2012 / 20. februar 2013
I styret for Etnedal Sparebank




Anne Gro Kvale
nestleder



Bjørn Storengen
banksjef



Thor Gunbjørnsen
medlem



Yve Ger
økon

Noter til regnskapet for 2012

1. Generelle regnskapsprinsipper

Bankens årsoppgjør er utarbeidet i overensstemmelse med gjeldende lover og bestemmelser for sparebanker og god regnskaps-skikk. Det er under den enkelte note til regnskapet redegjort nærmere for de benyttede prinsipper for de aktuelle regnskapsposter. Bankens regnskapsprinsipper er ikke endret fra i fjor.

Alle tall i tabellene er oppgitt i 1000 kr, så sant ikke annet er angitt.

Notene er ment å gi tilleggsinformasjon til regnskapet og styrets beretning. Poster som direkte fremgår av regnskapet er ikke repetert i notene eller i beretningen.

2. Tilknyttet selskap

Banken eier 25 % av aksjene i Valdres Eiendomskontor A/S, sammen med de andre sparebankene i Valdres Sparebankgruppe. Selskapets årsresultat for 2012 ble et overskudd på 568.810 kroner. Totalkapitalen utgjør 29,5 millioner kroner, og sum egenkapitalen utgjør 3,5 millioner kroner.

3. Valuta

Bankens beholdning i utenlandske valuta er oppført til gjennomsnittlig kjøp/salgskurs pr 31.12.12. Verdien av valutaene utgjør 468 tusen kroner.

4. Finansielle instrumenter - finansielle derivater - rente og valutainstrumenter

Finansielle instrumenter defineres til å omfatte omsettelig eiendeler og gjeldsposter, samt finansielle derivater.

Finansielle instrumenter i balansen omfatter aksjer og obligasjoner.

Banken har ved årsskiftet handelsportefølje av aksjer jfr note 12 til anskaffelseskost 689.000 kroner, bokført til markedsverdi 569.637 kroner.

5. Periodisering- Inntektsføring og kostnadsføring

Renter og provisjoner tas inn i resultatregnskapet etter hvert som disse opptjenes, eller påløper.

Forskuddsbetalte inntekter og påløpne ikke betalte kostnader periodiseres, og føres som gjeld i balansen.

Opptjente ikke betalte inntekter inntektsføres, og føres opp som et tilgodehavende i balansen.

Utbytte av aksjer og grunnfondsbevis inntektsføres det året det mottas. Gebyrer som er betaling for utførte tjenester tas til inntekt når de mottas. Bankens har en moderat gebyrpolitikk og beregner seg ikke høyere gebyrer enn de kostnadene tjenesten påfører banken.

6. Garantier

Bankens garantistillelser fordeler seg som følger:

	2012	2011
Lånegarantier	-	-
Betalingsgarantier	576	1.261
Annet garantiansvar	4.287	4.696
Betingede forpliktelser i form av avgitt garanti	4.863	5.957
Garantiansvar Terra Boligkreditt	42	1.277
Sum garantiansvar	4.905	7.234

7. Utlån og grantier samt potensiell eksponering fordelt etter sektorer/næring

	Utlån		Garantier		Potensiell eksp.	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Personmarked	324.602	297.800	605	905	979	2.478
Off. forvaltning	19.965	17.611	-	-	-	-
Primærnæring	36.495	36.458	426	426	1.304	2.831
Industri	4.897	4.324	-	-	301	610
Service & tj.yting	34.975	16.591	1.983	2.702	123	1.653
Bygg/Anlegg	19.393	34.772	1.849	1.924	438	1.529
Vareh./reiseliv	10.732	24.754	-	-	1.037	6.015
SUM	451.059	432.310	4.863	5.957	4.182	15.116

8. Gruppering av misligholdte engasjementer

Gruppering	Misligholdte engasj.		Tapsutsatte engasj.		Indiv. nedskr. utlån/garantier		Gr.vis nedskr. utlån/garantier	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Lønnstakere	267	2.525	1.381	1.283	368	200		
Prim.næring	861			1.099	500	500		
Industri/Bergv.								
Bygg/Anlegg	20	3.110	981		1.220	3.190		
Tjenesteyting/ reiseliv				94		50		
SUM	1.148	5.635	2.362	2.476	2.088	3.940	4.100	4.100

9. Utlån og garantier fordelt etter geografi

	2012		2011	
	Utlån	Garanti	Utlån	Garanti
Etnedal	197.631	2.607	188.586	3.325
Nordre Land	116.045	190	114.179	490
Søndre Land	16.923	163	10.394	163
Nord-Aurdal	7.209	75	7.775	75
Sør-Aurdal	6.289	1.032	11.096	1.178
Resten av Oppland	27.821	120	21.481	120
Oslo/Akershus	57.362	676	58.307	606
Utlandet	-	-	-	-
Øvrig	21.779	-	20.492	-
SUM	451.059	4.863	432.310	5.957

10. Verdssettelse - beskrivelse - definisjoner

Engasjement defineres som samlede utlån, avgitte garantier og trekkrettigheter til enkeltkunde.

Tapsutsatte engasjementer er engasjementer som ikke nødvendigvis er misligholdt, men hvor kundens økonomiske situasjon innebærer overveiende sannsynlighet for at et allerede oppstått tap vil gi seg uttrykk på et senere tidspunkt.

Generelt om nedskrivning

Alle utlån blir gjennomgått og risikoklassifisert i gruppene A – E. Risikogruppene gir en indikasjon på utlån med tilnærmet like risikoegenskaper med hensyn til debitorenes/låntakers evne til å betale ved forfall. Utlån blir i tillegg delt inn i personmarked og bedriftsmarked, samt vesentlige utlån eller uvesentlige utlån. Alle utlån blir deretter gjenstand for en nedskrivningsvurdering med bakgrunn i hvilken risikogruppe de tilhører. Dette foregår med bakgrunn i:

Individuell nedskrivning

Alle vesentlige utlån blir vurdert særskilt. I de tilfeller der det foreligger objektive bevis for verdifall, foretas det nedskrivning. Objektive bevis definerer banken som bl.a:

- Finansielle problemer hos debitor/låntaker
- Betalingsmislighold eller andre kontraktsbrudd
- Innvilget utsettelse av betaling eller ny kreditt til betaling av termin, avtalte endringer i rentesatsene eller andre avtalevilkår som følge av finansielle problemer hos debitor/låntaker
- Negative endringer i betalingsstatus til debitorer/låntakere
- Endringer i verdien på sikkerhetsstillelsen til debitor/låntaker

Gruppevis nedskrivning

Alle utlån som ikke er blitt gjenstand for en individuell nedskrivning, blir vurdert samlet i forhold til sin risikoklasse. Nasjonale eller lokale økonomiske forhold som korrelerer med mislighold i utlånsgruppen blir i tillegg til objektive bevis i gruppen, lagt til grunn for den gruppevis nedskrivningen.

Misligholdte engasjementer er engasjementer hvor kunden ikke har betalt forfalt termin, eller inndekket overtrekk på rammekreditt innen 90 dager etter forfall/overtrekksdato.

	2012	2011	2010	2009	2008
Brutto misligholdte eng.	1.148	5.635	2.616	8.169	17.640
Individuelle nedskrivn. misligh. engasjementer	- 588	- 3.190	-429	-3.892	-6.492
Netto misligholdte engasjementer	560	2.445	2.187	4.277	11.148
Tapsutsatte ikke misligholdte engasjementer	2.362	2.476	11.883	7.949	5.377
Individ. nedskr. tapsutsatte ikke misligh. engasjementer	- 1.500	- 750	-3.930	-4.500	-3.400
Netto tapsutsatte, ikke misligholdte lån	862	1.726	7.953	3.449	1.977

Resultatført rente på utlån hvor det er foretatt nedskrivning utgjør 152.000 kroner.

Konstaterte tap er tap som er oppstått fordi banken har gitt avkall på hele, eller deler av engasjementet, fordi kunden ikke anses betalingsdyktig.

	2012	2011
Konstaterte tap utgjør	1.969	1.591

Nedskrivninger for påregnelig tap:

Individuelle nedskrivninger på utlån:

	2012	2011
Individuelle nedskrivninger pr. 01.01.	3.940	3.930
Periodens konstaterte tap med tidl. foretatt tapsavsetning	- 1.960	- 1.591
-> økte spesifiserte tapsavsetninger i året	168	2.725
- tilbakeførte spesifiserte tapsavsetninger i året	- 60	- 1.124
Individuelle nedskrivninger pr. 31.12.	2.088	3.940

Gruppevis nedskrivninger på utlån:

	2012	2011
Gruppevis nedskrivninger pr. 01.01.	4.100	3.800
Periodens endring	-	300
Gruppevis nedskrivninger pr. 31.12.	4.100	4.100

Tap på utlån og garantier

	2012	2011
Periodens endring i individuelle nedskrivninger	- 1.852	10
Periodens endring i gruppevis nedskrivninger	-	300
Konstaterte tap	1.969	1.591
Inngått på tidligere konstaterte tap	- 393	- 180
Periodens tapkostnader	- 276	1.721

Engasjement fordelt etter risikogrupper

Banken deler inn **engasjementene** i fem risikogrupper, der A og B er lav risiko, C er middels, og D og E er høy risiko. Med engasjement menes restgjeld tillagt trekkrettigheter og avgitt garanti.

Risikoklassifiseringen bygger på en totalvurdering av kundens vilje og evne til å tilbakebetale, samt vurdering av avgitt pant, målt opp mot totalengasjementet.

I den utstrekning konkurransesituasjonen tillater det, blir engasjement med høy risiko priset høyere enn engasjement som innbærer lav, eller normal risiko.

Risikoklasser	2012	%	Nedskr.	2011	%	Nedskr.
A	355.985	75,8		335.720	76,7	
B	68.196	14,5		59.144	13,5	
C	40.751	8,7		35.213	8,1	
D	2.207	0,5	200	4.499	1,0	750
E	2.152	0,5	1.888	3.148	0,7	3.190
Ikke klassifisert						
SUM	469.291	100,0	2.088	437.724	100,0	3.940

Fastrentelån:

Banken har følgende fastrentelån gitt til sine kunder:

	2012	2011
Lån gitt med fast rente	5.932	6.123
Hvorav forfall i kommende år	0	0
Hvorav forfall innen 5 år	5.932	6.123
SUM	5.932	6.123

11. Verdsettelse av sertifikater og obligasjoner

Pr årsskiftet består beholdningen kun av obligasjoner. Obligasjone-
ne er anskaffet i den hensikt at de skal beholdes til forfall. Behold-
ningen er bokført til virkelig verdi på balansedagen.

Oversikt over obligasjonsbeholdningen:

	Ansk. kost	Bokf. verdi	Markeds- verdi	Børs- notert	Eff. rente
Norske statspapirer					
Private selskaper	11.031	10.431	10.916	5.918	
SUM	11.031	10.431	10.916	5.918	3,0
Tilsvarende forrige år	14.535	14.085	14.193	9.329	3,2

Effektiv avkastning er beregnet som forholdet mellom renteinntekter
og gjennomsnittlig bokført verdi av investeringen gjennom året.

Bokført verdi fordelt etter løpetid:

	< 1 år	1 – 5 år	6–10 år	> 10 år	SUM
Norske statspapirer					
Private selskaper	4.704	5.727			10.431
SUM	4.704	5.727	-	-	10.431
Tilsvarende forrige år	3.404	10.681	-	-	14.085

Oversikt over tilgang og avgang til markedsverdi

	Beh. 01.01.	Tilgang	Avgang	Beh. 31.12.
Norske statspapirer	-			-
Private selskaper	14.085	-	3.654	10.431
SUM	14.085	-	3.654	10.431

Gjennomsnittlig tid fram til forfall (innfrielse) er ca 1,8 år. Ved end-
ring av renten i markedet med +/- 1 %, vil verdien av obligasjonsmas-
sen minke/øke med ca 12.300 kroner.

12. Aksjer og grunnfondsbevis

Aksjer og grunnfondsbevis er regnskapsmessig vurdert til anskaffel-
seskost for den del som er klassifisert som anleggsmidler. Verdipapi-
rer vurdert som omløpsmidler er verdjustert til reell verdi pr. opp-
gjørstidspunktet.

Spesifikasjon, hvor verdien er angitt i hele kroner.

Selskapets navn	Ant. enh.	Andel	Ansk. kost	Bokf. verdi	Markeds- verdi
Aker ASA	113	0,0002	85.550	24.747	24.747
Norske Skog ASA	1.000	0,0040	157.500	4.380	4.380
Statoil ASA	603	0,0	166.950	85.747	85.747
Hydro ASA	700	0,0	7.000	20.013	20.013
Seadrill ASA	2.000	0,0	131.500	420.000	420.000
Songa Offshore ASA	2.000	0,0	140.500	14.750	14.750
SUM Omløpsaksjer			689.000	569.637	569.637

Anleggsaksjer / andeler

Etnedal Næringsbygg AS	100	20,000	100.000	100.000
Valdres Næringshage AS	4	2,670	42.490	42.490
Landsbyen Næringshage	8	2,440	40.000	40.000
SPAMA AS	50	0,160	40.000	-
Nets	1.250	0,015	28.332	45.242
Eiendomskreditt AS	6.750	0,470	684.600	684.600
TERRA-Gruppen AS	99.886	0,213	4.031.215	4.031.215
Terra Boligkreditt AS	1.373.087	0,380	5.676.886	5.676.886
Setskog Sparebank	4.500		495.000	495.000
Hjelmeland Sparebank	3.733		410.630	410.630
Kvinesdal Sparebank	2.463		246.300	246.300
SUM anl.aksjer/andeler			11.795.453	11.772.363
<i>Tilknyttet selskap:</i>				
Valdres Eiendomskontor AS	450	25,000	450.000	450.000
SUM tilknyttede selskaper	450		450.000	450.000
SUM alle aksjer / andeler			12.934.453	12.792.000

Andel børsnoterte aksjer: Handelsportefølje 100 %, og anleggsak-
sjer 0 %. Virkelig verdi av anleggsaksjene er ikke dokumenterbare i
det de i stor utstrekning gjelder aksjer som ikke omsettes.

Oversikt over tilgang og avgang av aksjer/andeler:

	2012		2011	
	Handel	Anlegg	Handel	Anlegg
Beholdning 01.01.	574	11.042	282	9.421
Tilgang	-	1.180	-	1.605
Nedskrivning/reversering	- 4	-	292	45
Avgang	-	-	-	29
Beholdning 31.12.	570	12.222	574	11.042
SUM alle		12.792		11.616

13. Varige driftsmidler

Varige driftsmidler blir ført i balansen til anskaffelseskost, fratrasket akkumulerte avskrivninger og eventuelle nedskrivninger. Avskrivningene er lineære, og fordeler seg over driftsmidlets antatte økonomiske levetid.

Avskrivningstabell	Maskin/ inventar	Bankbygg
Anskaffelseskost 01.01.	1.675	10.533
Tilgang	-	-
Avgang	-	-
Anskaffelseskost 31.12.	1.675	10.533
Akkumulerte avskrivninger	1.615	4.673
Bokført verdi	30	5.770
Årets avskrivninger	30	360
Avskrivningssats	20 – 30	2,5

Bankbygget er beliggende i Etnedal, hvorav banken gjør bruk av ca. 54 % av arealet. Resterende del er leid ut.

Leieavtalene med NAV, Inregnico AS, Etnedal Kommune og Etnedal Nærmiljøsentral innebærer en leieinntekt på 501.000 kroner.

Investering i fast eiendom og driftsløsøre de siste 5 år:

	2012	2011	2010	2009	2008
Driftsløsøre	0	0	0	51	98
Fast eiendom	0	0	355	1.902	713
SUM	0	0	355	1.953	811

14. Kapitaldekning

Kravet til kapitaldekning er at kjernekapitalen bør **minst utgjøre 9 %** av et nærmere bestemt beregningsgrunnlag. De siste 4 år har deknningen sett slik ut:

Kapitaldekning siste 4 år	2012	2011	2010	2009
Kjernekapital	78.000	74.855	70.974	67.322
Beregningsgrunnlag	249.463	242.438	229.738	228.025
Ansvarlig kapital-%	31,27	30,88	30,89	29,52

Sammenhengen mellom bokført egenkapital og kjernekapital:

Bokført egenkapital	79.094
Immaterielle eiendeler	- 468
Overfinansierte pensjonsforsikringer	- 626
Kjernekapital	78.000

15. Likviditetsforhold/ finansiering

Restløpetid for hovedposter:

	SUM	<1 mnd	1-3 mnd	3-12 mnd	1-5 år	>5 år	Uten løpetid
Kont. og fordringer. på sentralbanker	24.187	24.187					
Fordringer på kreditt- institusjoner	33.230	33.230					
Utlån og fordringer på kunder	444.870	15.928	6.773	24.191	119.360	278.618	
Obligasjoner	10.431	-	3.000	1.704	5.727	-	
Andre eiendeler med restløpetid	15.342	1.110	98			14.134	
Eiendeler uten restløpetid	5.800						5.800
SUM eiendeler	533.860	74.455	9.871	25.895	125.087	292.752	5.800
Gjeld til kredittinstitusjoner	2.568	2.568					
Innskudd fra kunder	447.014				9.584		437.430
Øvrig gjeld med restløpetid	5.184	934	2.661			1.589	
Egenkapital	79.094						79.094
SUM Gjeld og egenkapital	533.860	3.502	2.661	-	9.584	1.589	516.524
Poster utenom balansen							
Netto likv.eksponering	-	70.953	7.210	25.895	115.503	291.163	-510.724

Kassekreditt er medtatt under intervall 3-12 mnd, og innskudd fra kunder uten bindingstid er behandlet ved going concern som konstant uten løpetid. Massen har årlig vist stigende tendens, **men** kunden kan når som helst ta ut sitt innskudd.

Likviditetsrisiko kan sies å være risikoen for at banken ikke kan gjøre opp sine forpliktelser rettidig. Som det framgår av likviditets-eksponeringen er banken på kort sikt godt dekket med løpende likviditet. Dessuten kan banken bruke sine trekkrettigheter i DnB og Toten Sparebank ved behov. Trekkrettighetene i DnB utgjør 24 millioner kroner og i Toten Sparebank 10 millioner kroner. Ingen av disse trekkrettighetene var brukt ved utgangen av året.

16. Tidspunkt frem til avtalt/sannsynlig endring av rentebetingelser

	SUM	<1 mnd	1-3 mnd	3-12 mnd	1-5 år	>5 år	Uten løpetid
Kont. og fordringer. på sentralbanker	24.187	24.187					
Fordringer på kredittinstitusjo- ner	33.230	33.230					
Utlån og fordringer på kunder	444.870	438.938			4.952	980	
Obligasjoner	10.431		10.431				
Andre rentebærende eiendeler							
Ikke rentebærende eiendeler	21.142						21.142
SUM eiendeler	533.860	496.355	10.431	-	4.952	980	21.142
Gjeld til kredittinstitusjoner	2.568	2.568					
Innskudd fra kunder	447.014	437.430	9.584				
Øvrig gjeld med restløpetid	5.184					5.184	
Egenkapital	79.094						79.094
SUM Gjeld og egenkapital	533.860	439.998	9.584	-	-	5.184	79.094
Netto renteeksponering	-	56.357	847	-	4.952	- 4.204	-57.952

Kassekreditt er medtatt under intervall >1 mnd.

Renterisikoen er et resultat av at rentebindingstiden for bankens eiendelsside og egenkapital/gjeldsside ikke er sammenfallende. Imidlertid har banken frihet i å tilpasse seg endringer i rentemarkedet, både på utlåns og innskuddsiden.

17. Kontantstrømsanalyse

Analysen viser hvordan banken har skaffet likvider til veie, og hvordan disse er anvendt:

	2012	2011
Årsoverskudd før skatt	5.419	4.687
Årets skattekostnader	- 1.645	- 1.319
Avskrivninger	390	390
Endring tapsavsetning lån	- 1.852	310
Gaver	- 100	-75
Tilført fra årets virksomhet	2.212	3.993
Økning utlån	- 18.749	- 32.000
Økning innskudd fra kunder	30.084	12.000
Endring innskudd fra banker	- 1.353	1.069
Innfridd obligasjonsgjeld		- 38.000
Endring andre fordringer	222	
Endring kortsiktig gjeld o.a. tidsavgrensninger	- 574	1.511
Netto likviditetsendring virksomhet	17.630	- 55.420
Investering i varige dr.midler og imm. eiendeler	11	- 61
Endring langsiktig gjeld	- 114	- 532
Endring plassering i verdipapirer	2.478	- 2.063
Netto likviditetsendr. investeringer	2.375	- 2.656
Sum endring likvider	22.217	- 54.083
Likviditetsbeholdning 01.01.	35.200	89.283
Likviditetsbeholdning 31.12.	57.417	35.200
som består av:		
Konter og fordringer på sentralbanker	24.187	23.999
Innskudd i andre banker	33.230	11.201
SUM	57.417	35.200

18. Opplysninger vedrørende ansatte og tillitsmenn

Årsverk og godtgjørelser

Bankens ansatte utgjør ved årsskiftet 11 personer, tilsvarende 10,5 årsverk. Opplysninger om lønn og godtgjørelse i hele kroner. Revisors godtgjørelse er inkl mva.

	Bank- sjef	Styre	Forst.- skap	Kontr. komité	Revisor Revisjon	Bistand
Lønn / Honorarer	640.793	116.100	18.500	17.400	198.075	40.449
Utg.ført pensj.kostnad	Kollektiv					
Annen godtgjørelse	15.344					

Lån og garantier gitt til ansatte og tillitsmenn

	Lån	Garantier
Banksjef	1.072	
Øvrige ansatte	7.247	
Styrets leder	548	
Styrets nestleder	1.720	
Styremedlem 1	220	
Konrollkomitéens leder	0	
Konrollkomitéens nestleder	1.280	
Konrollkomitémedlem	133	
Forstanderskapets leder	311	
Øvrige forstandere	7.048	
SUM	19.579	0

Hertil kommer påløpne renter fra siste forfall og fram til 31.desember.

Av banksjefens lån utgjør et rente og avdragsfritt lån, knyttet til bilordning, på kr 350.000. Rentefordel ansatte er ført som lønn, og er beregnet på basis av differansen mellom normalrentesatsen og funksjonærrentesatsen.

Summen av rentesubsidierte lån utgjør kr 8.668.621. Rentesubsidieringen utgjør kr 13.444.

Pensjonsforpliktelser ovenfor tjenestemenn og tillitsmenn

Banken har forpliktet seg til å yte pensjon til avgått banksjef. Banken har forpliktelser knyttet til den gamle AFP-ordningen, hvor etter ansatte kan gå av med førtidspensjon ved fylte 62 år. Banken har dernest kollektiv pensjonsordning for alle ansatte, enten basert på opptjening for noen ansatte, og basert på innskudd for andre.

Styret har i 2012 besluttet å avsette ytterligere kr 750 000 i pensjonsforpliktelser for å sikre handlefrihet ved eventuelle omorganisering mv. Avsetningen er ikke resultatført, men tatt som egenkapitalkorreksjon. Det vises til note for egenkapital.

Pensjonsordningen inntreffer fra fylte 67 år.

Ordningene er aktuarberegnet med følgende fortsetninger, og derav følgende beregning:

Diskonteringsrente	4,2
Forventet avkastning	4,6
Lønnsvekst	4,0
Vekst i grunnbeløpet i folketrygden	3,75
Årlig regulering av pensjoner	3,75

Pensjonsforpliktelse:	AFP	Tidl. banksjef	Koll. ordning	Sum alle
Nettoforpliktelse inkl. AGA	- 382	- 126	- 3.502	
Ikke resultatført actuarielt tap	- 9	- 59	3.880	
Estimatavvik		- 4	248	
Lønnsutjevningmidler				
Underfinansiert ordning	- 391	- 189		- 580
Overfinansiert ordning			626	626
Årets kostnad knyttet til ordningen	20	38	670	728
<i>som består av:</i>				
Årets pensjonsopptjening			313	
Avkastning på pensjonsmidler			- 289	
Resultatført actuarielt tap			212	
Administrasjonskostnader			58	
Rentekostnad	19	36	349	
Arbeidsgiveravgift	1	2	27	
SUM pensjonskostnader	20	38	670	728

19. Skatt

Skattekostnaden består av:

- Betalbar skatt**- knyttet til skattepliktig inntekt og formue i samsvar med innsendt selvangivelse.
- Utsatt skatt**- knyttet til periodisering av skatt på inntekts og kostnadsposter, hvor regnskapsmessige verdier avviker fra de skattemessige. (Midlertidige forskjeller)
Disse avvikene vil enten resultere i utsatt skattefordel, eller utsatt skatteforpliktelse. Banken har en netto utsatt skattefordel pr årsskifter på kr 468 295, som har sin bakgrunn i følgende beregning, i hele kroner:

	Forskjell 01.01.	Utsatt Skatt 01.01.	Forskjell 31.12.	Utsatt skatt 31.12	Endr. 2012
Driftsmidler	- 127.468	- 35.691	- 109.995	30.799	4.892
Verdipapirer	- 450.000	- 126.000	- 600.000	168.000	- 42.000
Gjeldsposter	-	-	-	-	-
Underfin. pensj.ordning	- 1.702.686	- 476.752	- 838.756	234.852	241.900
Overfin. pensj.ordning	647.939	118.423	626.269	- 175.355	- 6.068
Implement. utsatt skatt pensjon			-750.000	210.000	
SUM forskjeller	- 1.632.215		- 1.672.482		198.725
SUM skattefordel		- 457.020		- 468.295	

Årets skatteberegning i 1.000 kr.:

Resultat før skattekostnader	5.419
Permanente forskjeller	51
Aksjeutbytte	- 442
Endring midlertidige forskjeller	- 709
Grunnlag for beregning av årets skatter	4.319
Inntektsskatt utgjør (28 %)	1.213
Formuesskatt utgjør (0,3 %)	249
Endring i utsatt skatt fra inntektsforskjeller	199
Avrundinger og skattedifferanse tidligere år	-16
Årets skattekostnad ihht resultatregnskapet	1.645

20. Avgift til Bankenes Sikringsfond

Lov om sikringsordninger for banker og offentlig administrasjon med videre, pålegger alle sparebanker å være medlem av Bankenes sikringsfond. Fondet plikter å dekke **tap på innskudd** som en inn-skyter har i en medlemsinstitusjon, med inntil 2 millioner kroner. I 2012 ble det ikke innbetalt årsavgift til sikringsfondet.

21. Spesifikasjon av administrasjonskostnader

De viktigste enkeltpostene er som følger:

	2012	2011
Databehandling	1.346	1.457
Telefon og porto	108	88
Kontorrekvisita/kort	219	141
Reklamekostnader	297	330
Utdanning/Reise	171	231
SUM	2.141	2.247

22. Spesifikasjon av provisjoner og gebyrer

	2012	2011
Betalingsformidling	1.495	1.433
Forsikringstjenester	1.835	1.416
Andre provisjoner og gebyrer	246	240
SUM	3.576	3.089

23. Egenkapitalendring

	2012	2011
Egenkapital 01.01.	75.960	72.636
Overført årets resultat	3.674	3.324
Implementert pensjonsforpliktelse	-750	-
Utsatt skatt av implementert pensjonsforpliktelse	210	-
Egenkapital 31.12.	79.094	75.960

Fordeling av gaver fra årets overskudd 2012

- fordelt etter innkomne søknader innen fristens utløp

Kategori	Lagets/Foreningens navn	Innvilget	SUM
Barn og ungdom	Fridom Ungdomslag	4 000	
	Bruflat Søndagsskole	1 000	
	Leirskogen Barnehage	1 000	
	Framsteg Ungdomslag	4 000	10 000
Idrett	Veståsen Løypelag	1 000	
	Team Synnfjell	2 000	
	Vest-Torpa UL, skigruppa	2 000	
	Torpa Spinning	2 000	
	Torpa Fotball	1 500	
	Nordre Land Jaktskytterklubb	1 500	
	Rundløype i Steinsetbygda	1 000	
	Valdres Klatreklubb	2 000	
	Lenningen Løypelag	1 000	
	Torpa Idrettslag	2 000	
	Nordsinni/Nordre Land G16	500	16 500
Grendehus/Vél	Nord-Etnedal Grendelag	3 000	
	Fjellsbygda Grendehus	3 000	
	Bruflat Menighetshus	3 000	
	Skogtun Grendehus	3 000	
	Bjørktun Grendehus	3 000	
	Granumsbygda Vél	3 000	
	Brusveen Grendehus	3 000	
	Haugalia Vél	3 000	
	Bergene Grendehus	3 000	27 000
Sang og musikk	Dokka Musikkorps	3 000	
	Etnedal Seniordans	1 000	
	Bruflat Sangkor	1 500	
	Torpa Skolekorps	3 000	
	Honning & Rigabalsam	1 000	
	Dokka Skolekorps	3 000	
	Etnedal Trekkspillklubb	500	
	Nordsinni Blandede Kor	1 500	
	Eldorado	1 000	15 500
Diverse	Kyrkjevarden	3 000	
	Etnedal Helselag	3 000	
	Etnedal Røde Kors Hjelpekorps	3 000	
	Etnedal Nærmiljøsentral	500	
	Etnedal Pensjonistlag	1 000	
	Torpa Fjellstyre	1 000	
	Mental Helse i Valdres	1 000	
	Valdres Fotoklubb	1 000	
	Bruflat Badstue	1 500	
	Nordre Land Husflidslag	1 500	
	Pårørendegruppa v/ Etnedalsheimen	1 500	
	Etnedal Mållag	500	
	Etnedal Hesteavlslag	500	
	Etnesendammens Venner	1 500	
	Krafttak mot Kreft	500	
	NFU - Sør-Aurdal og Etnedal	2 000	
	Etnedal Husflidslag	1 500	
	Etna Møllelag	1 500	26 000
			95 000
	TV-aksjonen 2013		2 500
			97 500

Etnedal Sparebank

– bidragsyter til lokalidretten!

I tillegg til den årlige gaveutdelingen har Etnedal Sparebank inngått sponsoravtaler med følgende idrettslag og enkeltutøvere:



Dokka Sportsklubb



Etnedal Fotballklubb



Etnedal Idrettslag



Etnedal Skilag



Etnedal Skytterlag

Dalsfjord Idrettslag
og
Højarast Idrettslag

Joachim Skåren
(styrkeløft)

Nina Strømsjordet
(skiskytter)



Revisjonsberetning for 2012

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for **Etnedal Sparebank**, som består av balanse pr. 31. desember 2012, resultatregnskap som viser et overskudd på kr **3 774 000** for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, kontantstrømanalyse, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god forretningsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som ledelsen finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for bankens utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av bankens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til **Etnedal Sparebank** per 31. desember 2012 og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget disponering av overskuddet er konsistente med årsregnskapet, og er i samsvar med lov og forskrifter.

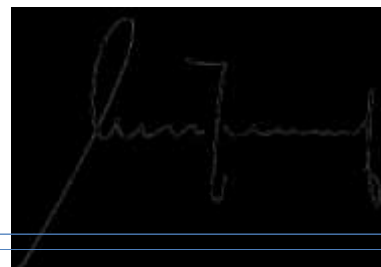
Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller begrenset revisjon av historisk finansiell informasjon"), mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av bankens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.



Vegard Vestrom

Fagernes, den 20. februar 2013
VALDRES REVISJONSKONTOR AS



Beretning fra kontrollkomiteén for 2012

Kontrollkomiteén har utført sitt verv i henhold til Sparebankloven og komiteéns instruks.

Komiteén har ført tilsyn med at bankens virksomhet er drevet i samsvar med Sparebanklovens bestemmelser.

Komiteén har gått gjennom styrets forhandlings- og bevilgningsprotokoller, og har spesielt vurdert den oppgitte sikkerhet for innvilgede lån.

Komiteén har gått gjennom bankens regnskap og styrets årsberetning, og har i den forbindelse vurdert og funnet årets avskrivninger og avsetninger forsvarlige.

Kontrollkomiteén i Etnedal Sparebank tilrår at styrets framlegg til resultatregnskap og balanse fastsettes som bankens regnskap for 2012.

Etnedal, den 20. februar 2013



Barbro Tidemandsen Espelien
leder



Jon Ivar Stensrud
nestleder



Inger Anna Lyschoug
medlem

Tillitsvalgte og ansatte i Etnedal Sparebank 2012

Forstandere		Kontrollkomité	
<i>Kommunevalgt</i>	Inger Anna Lysthaug	<i>Leder</i>	Barbro Tidemandsen Espelien
<i>Kommunevalgt</i>	Odd Byfuglien (leder)	<i>Nestleder</i>	Jon Ivar Stensrud
<i>Kommunevalgt varamedl.</i>	Unni Byfuglien Hagasæt	<i>Medlem</i>	Inger Anna Lysthaug
<i>Innskytervalgt</i>	Mette Bergene	<i>Varamedlem</i>	Anne Grete Lyshaugen
<i>Innskytervalgt</i>	Jon Ivar Stensrud	<i>Varamedlem</i>	Morten Woxen
<i>Innskytervalgt</i>	Eli Strand		
<i>Innskytervalgt</i>	Anne Grete Lyshaugen		
<i>Innskytervalgt</i>	Liv Gjertrud Telstø		
<i>Innskytervalgt</i>	Morten Woxen		
<i>Innskytervalgt</i>	Turid Hagaseth Byfuglien		
<i>Innskytervalgt</i>	Tormod Møller		
<i>Innskytervalgt</i>	Leif Bergene		
<i>Innskytervalgt</i>	Harald Bjerknes		
<i>Innskytervalg.</i>	Siv Byfuglien (nestleder)		
<i>Innskytervalg.</i>	Stefanus Jozef Bik		
<i>Innskytervalgt varamedl.</i>	Karin Gabriele Becker		
<i>Innskytervalgt varamedl.</i>	Kjell Ivar Kompen		
<i>Innskytervalgt varamedl.</i>	Åse Åmodt Brusveen		
<i>Innskytervalgt varamedl.</i>	Gerd Ragnhild Granum		
<i>Innskytervalgt varamedl.</i>	Bjørnar Ridderhaugen		
<i>Innskytervalgt varamedl.</i>	Turid Tidemandsen Espelien		
<i>Valgt av ansatte</i>	Karl Nerem		
<i>Valgt av ansatte</i>	Gro Østensen		
<i>Varamedl. valgt av ansatte</i>	Yves German Berg		
<i>Varamedl. valgt av ansatte</i>	Ove Siristuen		
		Styret	
		<i>Styreleder</i>	Per Ole Lunde
		<i>Nestleder</i>	Anne Gro Kvåle
		<i>Styremedlem 1</i>	Thor Gunbjørnsen
		<i>Styremedlem 2</i>	Ole Svein Fjeld
		<i>Varamedlem</i>	Harald M. Espelien
		<i>Varamedlem</i>	Turid Hagaseth Byfuglien
		<i>Varamedlem</i>	Kari Ødegård
		Ansatte Etnedal Sparebank	
		<i>Banksjef</i>	Björg Storengen
		<i>Nestleder</i>	Toril Strand Kompelien
		<i>Økonomiansvarlig</i>	Yves German Berg
		<i>Kundebeh./IT</i>	Karl Nerem
		<i>Kundebeh./Kasse</i>	Toril Grønbrekk
		<i>Kundebeh./Utlån</i>	Lill-Hege Lillehaug
		<i>Kundebehandler:</i>	Stian André Skåren
		<i>Kundebehandler:</i>	Heidi Herstad Fjeld
		<i>Forsikringsansvarlig</i>	Ove Siristuen
		<i>Avdelingsleder</i>	Gro Østensen
		<i>Kundebeh.</i>	Eva Slåttsveen Hovde
		<i>Vikar:</i>	Anna Margrethe Brufladt Lybeck
		<i>Renholder</i>	Hanne Barbro Kompelien



ETNEDAL SPAREBANK

Det beste for deg er målet for oss!